Poem: 08

رکن دوم: رسالت

Rukan-e-Doum : Risalat

Second pillar: Apostleship

Link: <http://www.allamaiqbal.com/works/poetry/persian/ramuz/translation/08.htm>

|  |  |
| --- | --- |
| Snapshot |  |
| Urdu Text | تارک آفل براھیم خلیل  انبیا را نقش پای او دلیل |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | آن خدای لم یزل را آیتی  داشت در دل آرزوی ملتی |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | جوی اشک از چشم بیخوابش چکید  تا پیام ’’طہرابیتی‘‘ شنید |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | بہر ما ویرانہ ئے آباد کرد  طائفان را خانہ ئی بنیاد کرد |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | تا نہال ’’تب علینا‘‘ غنچہ بست  صورت کار بہار ما نشست |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Snapshot |  |
| Urdu Text | حق تعالی پیکر ما آفرید  وز رسالت در تن ما جان دمید |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | حرف بی صوت اندرین عالم بدیم  از رسالت مصرع موزون شدیم |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | از رسالت در جہان تکوین ما  از رسالت دین ما آئین ما |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | از رسالت صد ہزار ما یک است  جزو ما از جزو ’’مالاینفک‘‘ است |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Snapshot |  |
| Urdu Text | آن کہ شان اوست ’’یہدی من یرید‘‘  از رسالت حلقہ گرد ما کشید |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | حلقہ ی ملت محیط افزاستی  مرکز او وادی بطحا ستی |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | ما ز حکم نسبت او ملتیم  اھل عالم را پیام رحمتیم |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | از میان بحر او خیزیم ما  مثل موج از ھم نمیریزیم ما |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Snapshot | Missing Snapshot |
| Urdu Text | امتش در حرز دیوار حرم  نعرہ زن مانند شیران در اجم |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Snapshot | Missing Snapshot |
| Urdu Text | معنی حرفم کنی تحقیق اگر  بنگری با دیدہ ی صدیق اگر |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Snapshot | Missing Snapshot |
| Urdu Text | قوت قلب و جگر گردد نبے  از خدا محبوب تر گردد نبی |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Snapshot |  |
| Urdu Text | قلب مؤمن را کتابش قوت است  حکمتش حبل الورید ملت است |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | دامنش از دست دادن ، مردن است  چون گل از باد خزان افسردن است |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | زندگی قوم از دم او یافت است  این سحر از آفتابش تافت است |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | فرد از حق ، ملت از وی زندہ است  از شعاع مہر او تابندہ است |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Snapshot |  |
| Urdu Text | از رسالت ہم نوا گشتیم ما  ہم نفس ھم مدعا گشتیم ما |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | کثرت ہم مدعا وحدت شود  پختہ چون وحدت شود ملت شود |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | زندہ ہر کثرت ز بند وحدت است  وحدت مسلم زدین فطرت است |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Snapshot |  |
| Urdu Text | دین فطرت از نبی آموختیم  در رہ حق مشعلی افروختیم |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | این گہر از بحر بی پایان اوست  ما کہ یک جانیم از احسان اوست |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | تا نہ این وحدت ز دست ما رود  ہستی ما با ابد ھمدم شود |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Snapshot |  |
| Urdu Text | پس خدا بر ما شریعت ختم کرد  بر رسول ما رسالت ختم کرد |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | رونق از ما محفل ایام را  او رسل را ختم و ما اقوام را |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | خدمت ساقی گری با ما گذاشت  داد ما را آخرین جامی کہ داشت |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Snapshot |  |
| Urdu Text | ’’لا نبی بعدی‘‘ ز احسان خداست  پردہ ی ناموس دین مصطفی است |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | قوم را سرمایہ ی قوت ازو  حفظ سر وحدت ملت ازو |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | حق تعالی نقش ہر دعوی شکست  تا ابد اسلام را شیرازہ بست |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Urdu Text | دل ز غیر اللہ مسلمان بر کند  نعرہ ی لا قوم بعدی می زند |
| English translation |  |
| Urdu Translation |  |
| Word Meanings |  |
| Transliteration |  |